

ICOMOS Costa Rica



En collaboration avec ICOMOS Panamá



INFORMATIONS AUX
DÉLÉGUÉS

ICOMOS

conseil international des monuments et des sites

**CONSEIL INTERNATIONAL DES
MONUMENTS ET DES SITES**
Réunions des Comités
consultatif et exécutif &
Symposium Scientifique 2013
6 -11 octobre 2013
San José, Costa Rica



1. PROGRAMME

Dimanche 6 octobre 2013

Réunion du Comité exécutif	09H00 – 17H30
En parallèle, réunions individuelles et présentations des Comités scientifiques internationaux	
Cocktail pour les membres du Comité exécutif	17H30 – 18H30
Visite guidée de la ville pour tous les participants	18H30 – 21H00

Lundi 7 octobre 2013

Réunion du Comité exécutif	09H00 – 11H30
Réunion du Comité consultatif avec ouverture officielle	11H30 – 17H30
Cocktail de bienvenue	18H00 – 19H30

Mardi 8 octobre 2013

Réunion du Conseil scientifique	09H00 – 17H30
En parallèle, réunions des groupes régionaux	14H00 – 15H30
Session de questions / réponses sur la révision proposée des Statuts	17H30 – 18H30
Formation sur des questions liées au Patrimoine mondial	19H15 – 20H15

Mercredi 9 octobre 2013

Réunion du Comité consultatif	09H00 – 17H30
Excursion guidée au Théâtre national, ou au Musée de l'or ou sur le Campus de l'université	19H00 – 21H00

Jeudi 10 octobre 2013

Symposium scientifique : Réduire les risques pour le patrimoine culturel d'un développement incontrôlé dans un monde globalisé

Session plénière ouverte au grand public	09H00 – 12H30
Discussions en groupe	14H00 – 15H30
Session plénière ouverte au grand public	16H00 – 17H30
Cocktail de clôture	18H00 – 19H30

Vendredi 11 octobre 2013

Réunion du Comité exécutif	14H00 – 17H30
----------------------------	---------------

Visites techniques - Dans le formulaire d'inscription, merci d'indiquer le Tour auquel vous désirez participer :

Tour A : Les villes du café : Saint Domingue, Heredia et Barva (pas de déjeuner) 08H00 – 12H30

Les membres du Comité exécutif participent au Tour A afin d'être de retour à San José à temps pour la réunion du Comité exécutif à 14H00

Tour B : Itinéraire archéologique et production agro-industrielle : Vallée au pied du volcan Turrialba; Monument National de Guayabo; et une plantation de café et de canne à sucre (déjeuner en route) 08H00 – 15H30

Tour C : Cartago - ancienne capitale du Costa Rica ; vestiges coloniaux dans la rivière Reventazón, le Parc National Vallée Orosí , autour de Tapantí (déjeuner en route) 08H00 – 15H30

2. DÉLÉGUÉS

a. Participation

Tous les Présidents des Comités nationaux et scientifiques internationaux, ou leur représentant désigné, sont invités à assister à la réunion du Comité consultatif, au Symposium scientifique, à l'excursion et aux événements en soirée.

Tous les Présidents des Comités scientifiques, ou leur représentant désigné, sont invités à assister à la réunion du Conseil scientifique.

Tous les Présidents des Comités nationaux, ou leur représentant désigné, sont invités à assister aux réunions en groupes régionaux dans la première moitié de l'après-midi du 8 octobre, et à se joindre à la session du Conseil scientifique dans la matinée et la seconde partie de l'après-midi en tant qu'observateurs.

Les groupes régionaux se réuniront en parallèle du Conseil scientifique. Dans le cas où un Président d'un Comité scientifique international serait également Président d'un Comité national, il faudra éventuellement désigner un représentant suppléant pour son Comité pour l'une de ces réunions.

Les réunions du Comité exécutif sont ouvertes uniquement aux membres de cet organe. Les membres du Comité exécutif peuvent assister aux réunions du Comité consultatif, y compris au Conseil scientifique, aux réunions des groupes régionaux, au Symposium scientifique, à l'excursion et aux événements en soirée.

b. Délégation de pouvoirs

Veillez noter que selon l'Art. 7 du Règlement du Comité consultatif « tout membre du Comité consultatif qui ne peut assister à une session a la possibilité de s'y faire représenter par quelqu'un d'autre :

- Le Président d'un Comité national par un membre du Comité national de son pays.
- Le Président d'un Comité international par un membre de son Comité international.

3

La désignation sera faite par une procuration écrite, signée et datée envoyée au Président du Comité consultatif (via le Secrétariat international de l'ICOMOS) au moins 15 jours avant la réunion. »

Vous trouverez en annexe un formulaire de procuration à compléter si besoin.

Seuls les délégués dûment désignés seront autorisés à voter (1 vote par Comité).

c. Observateurs des Comités

Lors des dernières années, beaucoup de Comités nationaux et internationaux ont envoyé plus d'un représentant et cette tendance est en augmentation. C'est un changement positif qui permet aux membres de l'ICOMOS, qui ne sont pas Présidents de Comités, de se sentir directement impliqués dans le travail de l'organisation et de participer au Symposium scientifique.

Cependant, cela implique une charge croissante pour notre Comité d'accueil. Il a donc été décidé que si le Président d'un Comité ou son représentant désigné assiste gratuitement aux réunions, **les autres observateurs du Comité seront invités à contribuer à hauteur de 100,00 € par personne**. Ces contributions seront réparties à parts égales pour soutenir le budget de la réunion du Comité d'accueil et pour le Fonds Victoria Falls. Les contributions doivent être payées en euros ou dollars en espèces à votre arrivée à San José.

Des exceptions peuvent être faites si le délégué officiel vient d'un pays en voie de développement et a besoin de la présence d'un collègue pour la traduction. Merci de contacter les organisateurs avant l'inscription.

Les places étant limitées, les observateurs sont priés de s'inscrire avant le 15 août 2013. Les inscriptions des observateurs reçues après cette date seront acceptées dans la limite des places disponibles - la priorité étant donnée aux délégués officiels.

3. INSCRIPTION

Vous pouvez vous inscrire en utilisant l'une des trois options suivantes :

- Inscription en ligne sur <http://adcom2013.icomoscr.org/> (disponible à partir du 15 juin)
- Compléter le formulaire d'inscription en annexe et le retourner à adcom2013@icomoscr.org
- Télécharger et imprimer le formulaire d'inscription à partir du site web spécial, et envoyer le formulaire rempli à :

ICOMOS Costa Rica
Calle 9, Avenidas 4 bis y 6. Costado sur de la iglesia La Soledad.
Tel: (506) 2233 6928
Fax: (506) 2233 6928
Post Office Box: 2348 1002 San Jose, Costa Rica
Courriel : adcom2013@icomoscr.org

La **date limite pour l'inscription** est dans tous les cas le **15 août 2013**.

Après réception de votre formulaire d'inscription, ICOMOS Costa Rica vous enverra un courriel de confirmation et, sur demande, une lettre d'invitation officielle que vous pourrez utiliser pour votre demande de visa.

4. VISA

Le Costa Rica a des relations avec tous les pays dans lesquels l'ICOMOS a une représentation. Toutefois, les visas, ainsi que les régimes d'assurance voyage et santé, sont la responsabilité individuelle de chaque délégué.

Les participants sont priés de faire leurs propres vérifications pour savoir s'ils ont besoin d'un visa pour entrer au Costa Rica, et nous vous conseillons fortement de soumettre vos demandes de visa dès que vous avez finalisé votre formulaire d'inscription. Les demandes de visa peuvent nécessiter un délai assez long pour être traitées.

Les conditions d'entrée pour tous les visiteurs sont les suivantes :

- Passeport valide, la durée minimale varie selon les pays.
- Visa, tel que demandé.
- Preuve de solvabilité économique, correspondant à 100 \$ (USD) par jour de séjour légal dans le pays.
- Continuité de billets de voyage ou billet retour dans le pays d'origine.

Si vous rencontrez des problèmes, et sur demande, ICOMOS Costa Rica est en mesure d'appuyer votre demande de visa en contactant le Ministère des Affaires étrangères du Costa Rica.

Pour de plus amples informations sur la liste des pays pour lesquels un visa est nécessaire, le type de visa requis et des formalités particulières, voir ci-dessous.

Informations officielles pour les visas – Directives par pays

PREMIER GROUPE

- ENTRÉE: pas besoin d'un visa consulaire
- SEJOUR MAXIMUM : 90 jours, non prolongeable
- PASSEPORT: Date d'expiration non inférieure à 3 mois

Andorre	Danemark	Lituanie	Roumanie
Argentine	Estonie	Luxembourg	Serbie
Australie	Finlande	Malte	Slovaquie
Autriche	France	Mexique	Slovénie
Barbade	Allemagne	Monaco	Afrique du sud
Belgique	Grèce	Monténégro	Corée du sud
Brésil	Hongrie	Pays Bas	Espagne
Bulgarie	Islande	Nouvelle Zélande	Suède
Canada	Irlande	Norvège	Suisse
Chili	Israël	Panama	Trinidad & Tobago
Croatie	Italie	Paraguay	Royaume Uni
Chypre	Japon	Pologne	États-Unis
République Tchèque	Lettonie	Portugal	Uruguay

DEUXIEME GROUPE

- ENTRÉE : pas besoin d'un visa consulaire
- SEJOUR MAXIMUM : 30 jours, prolongeable jusqu'à 90 jours
- PASSEPORT : Date d'expiration non inférieure à 3 mois

Bolivie	Ile Maurice	Seychelles
Guatemala	Iles du Pacifique	Turquie
Honduras	Philippines	Venezuela

TROISIEME GROUPE

- ENTRÉE: besoin d'un visa consulaire
- SEJOUR MAXIMUM : 30 jours, prolongeable jusqu'à 90 jours
- PASSEPORT : Date d'expiration non inférieure à 6 mois

NOTE: n'auront pas besoin de demander un visa, les citoyens du troisième groupe qui : a) ont un visa valide de trois mois pour les États-Unis d'Amérique, le Canada, la Corée du Sud, le Japon, un pays de l'Union européenne ou disposant d'un visa Schengen ; b) ont une carte de résident permanent de six mois pour les États-Unis d'Amérique, le Canada ou tout autre pays de l'Union européenne.

Albanie	République dominicaine	Macédoine	Pérou
Arménie	Équateur	Madagascar	Qatar
Bahreïn	Égypte	Moldavie	Russie
Belarus	Géorgie	Mongolie	Sénégal
Bénin	Inde	Maroc	Thaïlande
Bosnie Herzégovine	Indonésie	Népal	Tadjikistan
Cambodge	Côte d'Ivoire	Nicaragua	Tunisie
Colombie	Kazakhstan	Oman	Ukraine
Congo	Kirghizistan	Pakistan	Émirats arabes unis

QUATRIÈME GROUPE

- ENTRÉE : Visa restreint, autorisé par la Commission des Visas Restreints
- SEJOUR MAXIMUM : 90 jours non prolongeable
- PASSEPORT: Date d'expiration non inférieure à 6 mois

NOTE: n'auront pas besoin de demander un visa, les citoyens du troisième groupe qui : a) ont un visa valide de trois mois pour les États-Unis d'Amérique, le Canada, la Corée du Sud, le Japon, un pays de l'Union européenne ou disposant d'un visa Schengen; b) ont une carte de résident permanent de six mois pour les États-Unis d'Amérique, le Canada ou tout autre pays de l'Union européenne.

Chine	Iran
Cuba	Corée du nord
Haïti	Sri Lanka

Pour plus d'informations, merci de consulter le site Web officiel du Département d'immigration du Costa Rica : <http://www.migracion.go.cr/extranjeros/visas.html>

Sur demande (via votre formulaire d'inscription), le Comité d'Organisation fournira une lettre d'invitation officielle qui devra être jointe au formulaire de demande de visa.

5. LANGUES ET INTERPRÉTATION SIMULTANÉE

Il y aura une interprétation simultanée en anglais et en français pendant les réunions du Comité consultatif et du Conseil scientifique ainsi que les sessions plénières du Symposium scientifique.

Il n'y aura pas d'interprétation simultanée pendant les réunions en groupe du Symposium scientifique, les réunions des Comités scientifiques internationaux et les réunions des groupes régionaux.

Il y aura aussi une traduction anglaise consécutive pour les discours d'ouverture et de clôture.

6. LIEU

San José est une ville jeune, dont le tissu urbain a commencé de se développer il y a deux cents ans. Sa trame urbaine était si simple et minimaliste dans sa forme, que Jacinto Benavente lors de sa visite de la ville au siècle dernier, l'a décrite comme «un village autour d'un théâtre ». Même aujourd'hui, San Jose, entouré de vallons, est une petite ville qui permet au visiteur de rallier les sites les plus emblématiques à pied et de profiter d'un climat chaud toute l'année.

Situé au centre du pays, la ville est à quelques heures de route des différents équipements touristiques qui existent sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique, où vous pourrez profiter d'activités aventureuses qui sont organisées en harmonie avec la conservation de l'environnement naturel.

Le 13 octobre 2013 marque le bicentenaire de la Déclaration de San Jose en tant que ville.

Pour plus d'informations sur la ville, merci de consulter :

- Municipalité de San Jose: <http://www.msj.go.cr>
- Institut costaricien de tourisme: <http://www.visitcostarica.com>

Les réunions auront lieu dans trois lieux :

- Les réunions du Comité exécutif, du Comité consultatif et du Conseil scientifique auront lieu au Auroa Hôtel Holiday Inn, San Jose Downtown.
- Le Symposium scientifique se tiendra à la Cité des Sciences à l'Université du Costa Rica.
- Les réunions parallèles des Groupes régionaux et des CSI auront lieu au Musée d'art et de design contemporain, à la bibliothèque du Centre National de la culture (CENAC), au siège du Centre du patrimoine (MCJ), ainsi qu'au siège d'ICOMOS Costa Rica. Le CENAC est situé à 200 m et le Centre du patrimoine à environ 500 m de l'Auroa Hôtel Holiday Inn, le lieu de réunion principal.

Pour guider les participants entre les sites, des hôtesses dirigeront les groupes toutes les 15 minutes.

Lieu principal

Le **Aurola Holiday Inn Hotel San Jose Downtown** est situé dans le centre-ville (5th Avenue, 5th Street) et à peu de distance à pied d'une multitude d'attractions culturelles : le Musée de l'or précolombien situé sous la Plaza de la Cultura (Place de la Culture), le Théâtre National, le Musée de jade et le Musée d'art et de design contemporain au Centre national de la culture (CENAC).

Les participants pourront profiter de ses installations modernes, d'un centre d'affaires sur place, de l'accès gratuit à Internet sans fil, de deux restaurants et d'un bar populaire de style pub.

Grâce à sa situation centrale à proximité des dessertes de tous les transports, l'hôtel est facilement accessible depuis l'aéroport international Juan Santamaria (SJO), de l'aéroport international Tobias Bolaños (TBN), et à partir de la gare de INCOFER.

Pour plus d'informations, voir : <http://www.aurolahotels.com>

Lieu du symposium

La **Cité des Sciences de l'Université de Costa Rica** est située à San Pedro de Montes de Oca, à 3 km du centre de San Jose. Le Symposium scientifique se tiendra dans l'auditorium de la Cité des sciences.

Un service de bus de l'Aurola Holiday Inn à la Cité des Sciences sera mis à disposition des participants qui se sont inscrits pour le Symposium scientifique.

Lieux des réunions parallèles

ICOMOS Costa Rica sera en mesure de soutenir les Comités scientifiques internationaux (CSI) dans l'organisation de leurs rencontres individuelles, en établissant des partenariats avec des organisations et des institutions locales. Par exemple, dans certains cas, nous avons des Comités scientifiques nationaux qui reflètent les Comités internationaux. Nous pouvons également établir des liens entre les CSI et des organisations locales, dans les grandes unités académiques des universités, des musées et d'autres entités du ministère de la Culture et de la Jeunesse (MCJ).

- **Le Centre National de la Culture (CENAC).** Situé au Paseo de las Damas (Walk of Ladies, 15th Street), le CENAC est un complexe historique développé à partir de la Fabrique Nationale d'alcool, à l'origine construite en 1853. Il abrite le siège du ministère de la Culture et de la Jeunesse (MCJ).
- **Centre du patrimoine du ministère de la Culture et de la Jeunesse (MCJ).** Situé sur l'avenue centrale, entre la 3ème et la 1ère rue. Il s'agit d'un bâtiment néo-classique, construit en 1913, ancien siège de la Banco Anglo et de la Chambre de Commerce.

Une liste complète de toutes les réunions des CSI et des événements parallèles sera publiée sur le site Web spécial en temps voulu.

7. HÉBERGEMENT ET REPAS

a. Hébergement

Les participants peuvent choisir de réserver et payer leur propre hébergement de l'une des deux façons suivantes : assisté par le Comité d'organisation ou directement par eux-mêmes.

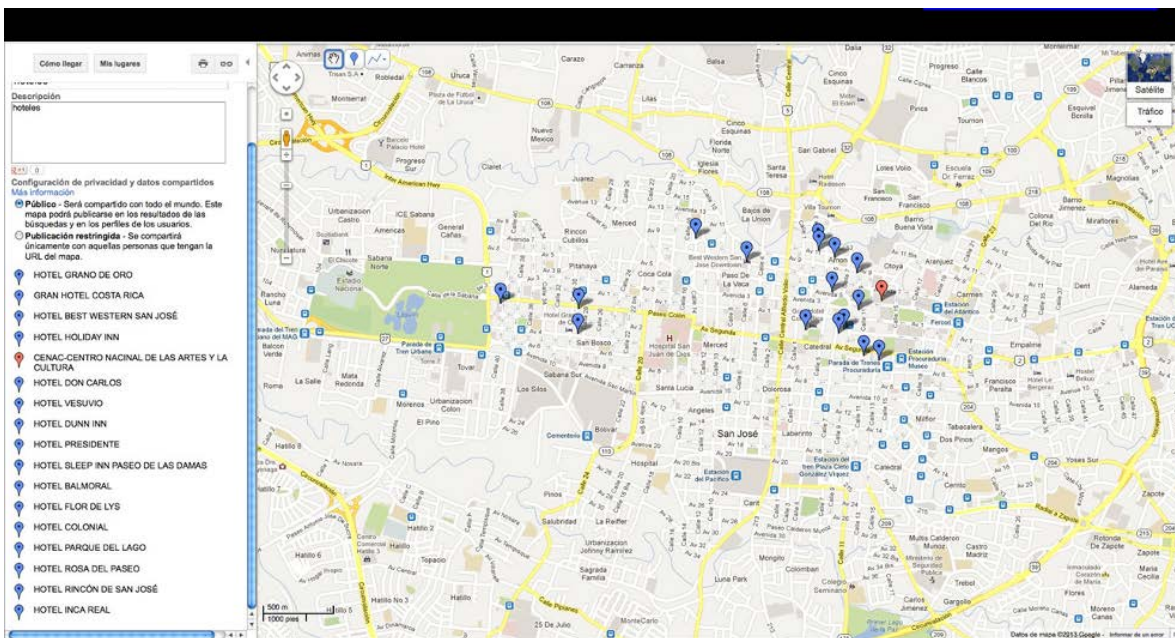
Option 1 – Réservation assistée par le Comité d'organisation

Le Comité d'organisation a sélectionné les hôtels suivants, se situant au maximum à 20 minutes à pied du lieu principal de réunion.

Si vous souhaitez que le Comité d'organisation vous réserve votre chambre aux tarifs spéciaux qu'il a pu négocier, veuillez indiquer l'hôtel de votre choix dans le formulaire d'inscription.

Carte des hôtels proches du lieu principal de la réunion

Lien pour Google Maps: <http://goo.gl/maps/8KqzQ>



8

Hôtels recommandés par la Chambre des hôteliers du Costa Rica

CST – La Certification pour un Tourisme Durable (Certification for Sustainable Tourism) est décerné par l'Office du tourisme du Costa Rica, fondé sur le degré auquel l'hôtel est conforme à un modèle de gestion durable des ressources naturelles, culturelles et sociales. Elle se compose d'une échelle de 5 "niveaux" de réalisation.

Tarif spécial se réfère aux tarifs négociés par ICOMOS Costa Rica pour les participants – Si vous réservez directement avec l'hôtel, n'oubliez pas de mentionner que vous êtes un participant de la réunion du Comité consultatif de l'ICOMOS.

Hôtel Presidente

Lieu : 7th Street, Central Avenue

Contact : (506) 2010-0000 / info@hotelpresidente.com / www.hotel-presidente.com

Catégorie : 4 étoiles

Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 5min

Distance de l'hôtel au CENAC : 0.4km
CST : Niveau 4
Tarif special: Chambre Standard: \$75+taxes
Tarif normal : \$119-124+taxes
Chambre double : \$132+taxes
Installations, services inclus : non-fumeur, 1 lit king-size, air conditionné, télévision par câble, mini bar

Hôtel Inca Real

Lieu : 3rd - 3rdB Street, 11th Avenue
Contact : (506) 2233-2640 / info@hotelincareal.com / www.hotelincareal.com
Catégorie : 3 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 5min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.1km
CST : Niveau 2
Tarif spécial : Chambre standard : \$49+taxes
Installations, services inclus : petit déjeuner, Internet

Hôtel Tryp Sabana

Lieu : 38th Street, 3rd Avenue, Paseo Colón
Contact : (506) 2547-2323 / info@trysabana.com / www.tryphotels.com
Catégorie : 4 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 30min
Distance de l'hôtel au CENAC : 2.8kms
CST : Niveau 4
Tarif spécial : chambre standard : \$75+taxes
Tarif normal : \$129+taxes
Chambre double : \$129+taxes
Installations, services inclus : petit déjeuner, Internet, appels locaux et internationaux, télévision par câble

Hôtel Rincón de San Jose

Lieu : 15th Street, 9th Avenue
Contact : (506) 2221-9702 / info@thotelrincondesanjose.com / www.hotelrincondesanjose.com
Catégorie : 3 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 2min
Distance de l'hôtel au CENAC : 50 m
CST : Niveau 3
Tarif spécial : chambre standard : \$45+taxes
Tarif normal : \$63+taxes
Chambre double : \$75+taxes
Installations, services inclus : Internet

Hôtel Holiday Inn San Jose Aurola (Lieux principal des réunions)

Lieu: 5th Street, 5th Avenue
Contact : 8000521100 / www.aurolahotels.co.cr
Catégorie : 5 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 2min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.2km
CST : Niveau 4
Tarif spécial : chambre standard : \$89+taxes
Chambre double : \$89+taxes
Installations, services inclus : non-fumeur, 1 lit king-size, Internet, appels nationaux, room services 24H/24.

Hôtel Sleep Inn, Paseo las Damas

Lieu : 9th - 11th Street, 1st - 3rd Avenue
Contact : (506) 2521-6500 / infohotel@sleepinnsanjose.com / www.sleepinnsanjose.com
Catégorie : 4 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 1min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.1km
CST : Niveau 4
Tarif spécial : Chambre standard : \$75+taxes
Tarif normal : \$90+taxes
Chambre double : \$100+taxes
Installations, services inclus : transfert de et vers l'aéroport de 5H00 à 17H00, 1 lit king-size, non fumeur
Aussi inclus : Internet haut débit, Couloir intérieur, bureau, télévision à la carte payante

Hôtel Balmoral

Lieu : 7th - 9th Street, Central Avenue
Contact : (506) 2222-5022 / www.balmoral.co.cr / reservas@balmoral.co.cr
Catégorie : 4 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 5min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.4km
CST : Niveau 3
Tarif spécial : Chambre standard : \$75+taxes
Installations, services inclus : internet wifi, restaurant, gym, air conditionné, télévision par câble

Autres hôtels proches du lieu de réunion

Hôtel Colonial

Lieu : 11th Street, 2 - 6th Avenue
Contact : (506) 2223-0109 / info@hotelcolonialcr.com / www.hotelcolonialcr.com
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 5min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.5km
Tarif normal : \$42+taxes
Chambre double : \$52+taxes
Installations, services inclus : salle de bains privative, eau chaude, télévision par câble, air conditionné, téléphone

Hôtel Fleur de Lys

Lieu : 13th Street
Contact : (506) 2223-1206 / reservaciones@hotelfleurdelys.com / www.hotelfleurdelys.com
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 5min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.4km
Tarif normal : \$78+taxes
Chambre double : \$86+taxes
Installations, services inclus : eau chaude, télévision par câble, téléphone, parking gratuit, service de blanchisserie, bar, restaurant.

Hôtel Grano de Oro

Lieu : 30th Street, 2nd - 4th Avenues
Contact : (506) 2255-3322 / info@hotelgranodeoro.com / www.doncarloshotel.com
Categorie: 4 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 25min
Distance de l'hôtel au CENAC : 2.5km
CST : Niveau 3
Tarif normal : \$153+taxes
Installations, services inclus : internet wifi, eau chaude, télévision par câble, air conditionné, restaurant, téléphone avec accès direct pour appels internationaux

Hôtel don Carlos

Lieu : 9th Street, 9th Avenue
Contact : 1866-675-9259 / info@hotelgranodeoro.com / www.hotelgranodeoro.com
Catégorie : 4 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 2min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.2km
CST : Niveau 2
Tarif normal : \$70+taxes
Chambre double : \$80+taxes
Installations, services inclus : internet, petit déjeuner, téléphone, parking

Hôtel Vesubio

Lieu : 13th - 15th Street, 11th Avenue
Contact : (506) 2256-1616 / vickyp@hotelhosts.com / www.hotelvesuvio.com
Catégorie : 3 étoiles
Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 10min
Distance de l'hôtel au CENAC : 0.4km
CST : Niveau 1
Tarif normal : \$45.95+taxes
Chambre double : \$48.95+taxes
Installations, services inclus : internet, petit déjeuner, téléphone, parking, télévision par câble

Hôtel Radisson Europa

Lieu : Central Street - 3rd Street, 15th Avenue
 Contact : (506) 2010-6000 / info@radisson.co.cr / www.radisson.com
 Distance à pied de l'hôtel au CENAC : 10min
 Distance de l'hôtel au CENAC : 0.5km
 Tarif normal : \$104.30+taxes
 Chambre double : \$169+taxes
 Installations, services inclus : internet, petit déjeuner, lecteur audio et DVD

Option 2 – Réserver directement auprès de l'hôtel ou via des sites web de réservation internationaux

Les participants peuvent également réserver directement via les sites internet des hôtels ou en appelant l'hôtel. Si vous réservez directement auprès de l'hôtel - n'oubliez pas de mentionner que vous êtes un participant aux réunions ICOMOS pour obtenir le tarif spécial, si disponible.

Vous pouvez également réserver par le biais d'autres sites professionnels internationalement reconnus tels que <http://visitesanjosecostarica.com/>. La procédure de réservation et les prix seront fonction de l'hôtel et du site web choisi.

b. Alimentation

Les petits déjeuners sont servis sur les lieux d'hébergement aux frais des participants. Il y a un certain nombre de restaurants à proximité du Aurola Holiday Inn offrant un large éventail de choix.

Étant donné que le lieu principal de réunions se trouve dans le centre de San Jose, il y a un grand nombre de restaurants et de cafés à une très courte distance de ce lieu.

Liste et carte des restaurants à proximité du CENAC et du lieu principal (Hotel Aurola)

TYPE DE NOURRITURE	DISTANCE	COUT MOYEN POUR UN DEJEUNER OU UN DINER	NOM
Argentine	300 m	\$20-\$30	Parrillada Argentina [A]
Asiatique	400 m	\$20-\$30	Tin-Jo [B]
Internationale	200 m	\$15	Café Mundo [H]
Internationale	300 m	\$20-\$25	J.R. Ribs[J]
Internationale	300 m	\$20-\$30	Kalu
Internationale	200 m	\$20-\$25	Hotel Don Carlos
Internationale	500 m	\$20-\$30	Hotel Costa Rica [E]
Internationale	100 m	\$20	Hotel Aurola
Végétarienne	400 m	\$15	Shakti [I]
Chinoise	100 m-400 m	\$10	Several options
Fast food	400 m	\$10	McDonald's [G], Quizno's, Taco Bell, Burger King, Pizza Hut, Subway
Locale	200 m	\$7-\$8	Central Market (plusieurs petits restaurants)



8. EVENEMENTS ET EXCURSIONS TOURISTIQUES

Au nom du peuple du Costa Rica, le Comité national hôte, ICOMOS Costa Rica accueille chaleureusement tous les invités venus de loin.

a. Activités diverses

- Parallèlement aux événements de l'ICOMOS, une série d'activités sera organisée par le Ministère de la Culture, l'Université du Costa Rica, l'Ordre des Architectes et l'Institut du Tourisme.
- En outre, l'Académie de géographie et d'histoire et la ville de San José organisera des événements pour commémorer le bicentenaire de la Déclaration de San José en tant que ville.
- Le Colegio Federado de Ingenieros y de Arquitectos de Costa Rica (Association des Ingénieurs et des Architectes du Costa Rica) accueillera la session de formation sur le Patrimoine mondial, organisée par l'Unité du Patrimoine mondial de l'ICOMOS, le mardi 8 octobre 2013 en soirée.
- Deux visites en soirée seront offertes aux participants :
 - a. une visite guidée de la ville (dimanche 6 octobre)
 - b. une visite guidée du Théâtre National, ou du Musée de l'or, ou du Campus de l'université Rodrigo Facio (mercredi 9 octobre)

Vous pouvez vous inscrire pour les visites techniques et guidées ainsi que pour les événements en soirée organisés par l'ICOMOS à l'aide du formulaire d'inscription. Une liste complète de toutes les activités qui se déroulent en parallèle des événements de l'ICOMOS sera publiée sur le site Web spécial, en temps utile - vous pouvez vous inscrire à ces activités parallèles lorsque vous vous inscrivez à votre arrivée au Costa Rica.

b. Visites techniques

Le 11 octobre, ICOMOS Costa Rica offrira aux participants trois possibilités d'excursions.

Tour A

Les villes du café - Santo Domingo, Heredia, Barva

Visite de trois villes dans la province de Heredia, l'une des régions productrices de café de la vallée centrale.

La visite commence à Santo Domingo, où les traces du boom du café du début du XIXe siècle et du milieu du XXe siècle se retrouvent dans son architecture traditionnelle en pisé et dans les toits de tuiles, à côté de belles maisons en bois victoriennes. Les participants pourront découvrir l'histoire du café costaricain en voyageant à travers la ville, en visitant un ancien centre de traitement du café, la maison d'un ancien propriétaire de plantation de café, et en participant à la célèbre récolte de café.

La visite se poursuivra à travers le centre-ville de Heredia, l'une des quatre grandes villes de la vallée centrale, qui conserve encore des fleurons architecturaux de la fin du XIXe et du début du XXe siècle, tels que le bâtiment du gouvernement de Heredia, l'un des premiers bâtiments en béton armé du pays, et de magnifiques exemples de l'architecture de l'éducation, représentant l'importance que l'apprentissage a eu dans notre pays.

La visite se poursuit ensuite à Barva, l'une des principales zones indigènes du pays qui bénéficie de traditions culturelles vivantes, telles que la fabrication de masques et de paniers.

Tour B

Itinéraire archéologique et production agro-industrielle : Vallée au pied du Volcan Turrialba - Monument national de Guayabo – plantation de café et de canne à sucre

Nous visiterons les pentes des volcans Irazu et Turrialba, les deux sont des parcs nationaux situés dans la province de Cartago.

Ensuite, nous irons visiter la ville de Santa Cruz, consacrée à la fabrication du fromage, dont l'appellation d'origine « Turrialba » est célèbre à travers le Costa Rica. Dans cette communauté, nous prendrons un délicieux repas dans une ferme laitière typique associée au réseau de tourisme rural communautaire.

Dans l'après-midi, nous visiterons le Monument national de Guayabo, site archéologique d'un complexe architectural constitué de monticules, d'aqueducs, de routes et de pétroglyphes.

Enfin, la visite nous emmènera à l'hacienda Aquiares, construite entre 1817 et 1935, qui est un exemple de l'architecture industrielle du café et de la canne à sucre de la région de Turrialba - Reventazón.

13

Tour C

Cartago: ancienne capitale du Costa Rica - vestiges coloniaux dans la rivière Reventazón - Parc national de la vallée d'Orosi, autour de Tapantí.

En passant par Cartago, première capitale du Costa Rica, nous allons visiter la « basilique de los Ángeles », la plus magnifique église du Costa Rica (consacrée à la Vierge des Anges), les ruines de la paroisse Santiago Apostol et María Auxiliadora, une chapelle chrétienne résultant d'une restauration appliquée à l'oratoire situé à côté de l'ancien hospice des orphelins.

Les tremblements de terre de 1841 et 1910 ont détruit la plupart du patrimoine colonial de Cartago, ainsi que la plupart des édifices religieux, des bâtiments civils, commerciaux et domestiques qui ont été reconstruits après 1910.

Puis nous irons visiter le bassin de la rivière Reventazón, la Vallée d'Orosi avec ses canyons très profonds, célèbre pour les vestiges coloniaux d'Ujarrás et le temple de Orosi, et la présence du Parc National de Tapantí. Nous nous arrêterons dans le parc pour déjeuner dans de petits restaurants proposant des truites élevées localement.

Pour les Tours B et C, une contribution de 20 \$ (USD) sera facturée pour couvrir le déjeuner.

c. Excursions de courte durée

San José et ses environs offrent une grande variété d'installations de loisirs, ainsi que de beaux sites naturels et culturels. Plus d'informations seront fournies sur le site Web spécial de la réunion en temps voulu.

9. TRANSPORTS INTERNATIONAUX ET DÉPLACEMENT AU COSTA RICA

a. Vols internationaux

L'aéroport international Juan Santamaría (IATA: SJO) est relié à 43 aéroports en Europe et dans les Amériques, avec une moyenne de 50 vols quotidiens assurés par 22 compagnies aériennes.

Parmi les compagnies aériennes internationales qui relient directement l'aéroport international Juan Santamaría sont : Avianca / Taca, Aeroméxico, Air Canada, Air Panama, American Airlines, Condor Airlines, Copa Airlines, Delta Airlines, Frontier Airlines, Iberia, Interjet, Jet Blue, Spirit, United Airlines, US Airways.

b. Transport de et pour l'aéroport

L'aéroport international du Costa Rica est situé à 17 km du lieu principal de réunion.

Le trajet en taxi coûte 35 \$ (USD).

La ligne de bus coûte 3 \$ (USD) [Route: Alajuela - San Jose].

Certains hôtels offrent le transport vers et depuis l'aéroport. Merci de prendre des arrangements avec l'hôtel sélectionné.

10. SOUTIEN FINANCIER

Malheureusement, à ce jour, nous n'avons pas de fonds disponibles pour offrir un soutien financier afin d'aider les participants à assister à la réunion.

14

11. ACCOMPAGNATEURS

Les personnes accompagnant des délégués ou observateurs peuvent assister aux événements suivants :

- Visite guidée de la ville, dimanche 6 octobre
- Cocktail de bienvenue, lundi 7 octobre
- Excursion guidée, mercredi 9 octobre
- Symposium scientifique, jeudi 10 octobre
- Cocktail de clôture, jeudi 10 octobre
- Visite technique, vendredi 11 octobre (le déjeuner devra être réglé séparément pour les Tours B et C)

Pour couvrir les coûts du Comité hôte – des frais d'inscription de 76 euros par personne accompagnante seront facturés lors de l'inscription sur le site principal de réunion à votre arrivée.

Les places étant limitées, merci d'indiquer dans le formulaire d'inscription si une ou plusieurs personnes vous accompagneront.

12. ORDRES DU JOUR, COMMUNIQUES OFFICIELS ET DOCUMENTS DE TRAVAIL

Le programme détaillé et d'autres mises à jour des informations seront publiés en temps voulu sur le site officiel de la réunion : <http://adcom2013.icomoscr.org/> (disponible à partir du 15 juin)

ICOMOS Costa Rica souhaite que les réunions soient le plus neutre possible en émission de carbone. À cette fin, les programmes et les documents de travail vous seront distribués électroniquement par le Secrétariat international à l'approche des réunions et une clé USB vous sera remise afin de réduire la quantité de papier utilisée.

13. CONTACT ET INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Pour plus d'informations sur l'inscription, les lettres d'invitation officielle et les visas, veuillez contacter :

ICOMOS Costa Rica
Calle 9, Avenidas 4 bis y 6. Costado sur de la iglesia La Soledad.
Tel: (506) 2233 6928
Fax: (506) 2233 6928
Post Office Box: 2348 1002 San Jose, Costa Rica
Courriel : adcom2013@icomoscr.org
Site web : <http://adcom2013.icomoscr.org/>

14. INFORMATIONS PRATIQUES

a. Température

A la fin du mois d'octobre, la température moyenne à San José oscille entre 17 et 27 °C, avec des pluies fréquentes.

b. Monnaie

La monnaie du Costa Rica est le côlon, qui peut être changé dans les aéroports ou les banques.

Le taux de change est d'environ :

1 € = ₡ 662,20
USD \$ 1 = ₡ 500,93

c. Électricité

La tension est de 110 volts, avec des prises de courant du type deux fiches plates parallèles (comme aux États Unis), vous aurez besoin d'un adaptateur pour connecter des appareils européens.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les pages suivantes :

- <http://www.otae.com/enchufes/TipoB.htm>
- <http://www.pasonoroeste.com/enchufes-en-el-mundo.html>